

# Совет Безопасности

Distr.: General
14 January 2009

## Резолюция 1861 (2009),

### принятая Советом Безопасности на его 6064-м заседании 14 января 2009 года

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции и заявления своего Председателя по Чаду, Центральноафриканской Республике и субрегиону, включая резолюции 1778 (2007) и 1834 (2008), и свою резолюцию 1769 (2007),

*вновь подтверждая* свою приверженность суверенитету, единству, территориальной целостности и политической независимости Чада и Центральноафриканской Республики, а также делу мира в регионе,

*вновь заявляя* о своей обеспокоенности последствиями продолжающегося насилия в Дарфуре для гуманитарной ситуации и безопасности в восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики,

*будучи глубоко обеспокоен* вооруженными действиями и бандитизмом в восточной части Чада, северо-восточной части Центральноафриканской Республики и западной части Судана, которые угрожают безопасности гражданского населения, препятствуют осуществлению гуманитарных операций в этих районах и представляют угрозу для стабильности этих стран, а также влекут за собой серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права,

*приветствуя* недавнее возобновление дипломатических отношений между правительствами Чада и Судана и усилия правительства Ливии по содействию их возобновлению и *подчеркивая*, что дальнейшее улучшение отношений между Суданом, Чадом и Центральноафриканской Республикой будет содействовать установлению долгосрочного мира и стабильности в регионе,

*подчеркивая* также, что надлежащее урегулирование проблемы Дарфура, полное осуществление Сиртского и Либревильского соглашений и усилия по обеспечению национального политического диалога в Чаде и Центральноафриканской Республике будут способствовать установлению долгосрочного мира и стабильности в регионе и добровольному, безопасному и устойчивому возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц,

09-20846 (R) 140109 140109

*вновь заявляя* о своей полной поддержке усилий Генерального секретаря, Африканского союза и региональных субъектов по поиску путей урегулирования вооруженных конфликтов в регионе,

*подтверждая* недопустимость любых попыток дестабилизации ситуации с помощью насильственных средств или захвата власти силой,

*подтверждая* свои резолюции 1325 (2000) и 1820 (2008) по вопросу о женщинах, мире и безопасности, 1502 (2003) о защите персонала гуманитарных организаций и Организации Объединенных Наций и 1674 (2006) о защите гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов,

*подтверждая* свою резолюцию 1612 (2005) по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, *принимая к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Чаде (S/2008/532) и содержащиеся в нем рекомендации и *напоминая* о выводах в отношении Чада, принятых его Рабочей группой по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/AC.51/2008/15) и одобренных Советом,

*признавая*, что правительства Чада и Центральноафриканской Республики несут главную ответственность за обеспечение безопасности гражданского населения на территории своих стран,

*принимая во внимание* Конвенцию о статусе беженцев от 28 июля 1951 года и дополнительный протокол к ней от 16 декабря 1966 года, а также Конвенцию Организации африканского единства 1969 года, регулирующую специфические аспекты проблемы беженцев в Африке,

*особо отмечая* необходимость соблюдения международного беженского права, сохранения гражданского и гуманитарного характера лагерей беженцев и мест сосредоточения внутренне перемещенных лиц и предотвращения какой бы то ни было вербовки людей, включая детей, которую могут осуществлять вооруженные группы в таких лагерях и местах или возле них,

*напоминая* о своем одобрении в резолюции 1778 развертывания многокомпонентного присутствия в районах восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики, указанных в пункте 37 доклада Генерального секретаря (S/2007/488) от 10 августа 2007 года (далее именуемых «восточная часть Чада и северо-восточная часть Центральноафриканской Республики»),

*приветствуя* развертывание Европейским союзом своей операции (СЕС-Чад/ЦАР) в поддержку Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) и *напоминая* о том, что мандат СЕС-Чад/ЦАР действует до 15 марта 2009 года,

*приветствуя* проводимые МИНУРКАТ отбор и подготовку сотрудников полиции и жандармерии Сводного отряда по охране порядка (СОП) и *подчеркивая* необходимость ускорить развертывание СОП,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря (S/2008/760) от 4 декабря 2008 года (далее именуемый «доклад Генерального секретаря») и содержащиеся в нем рекомендации о мерах по замене СЕС-Чад/ЦАР по истечении их мандата,

*приветствуя* письмо президента Чада от 6 января 2009 года и письмо президента Центральноафриканской Республики от 5 декабря 2008 года относительно развертывания военного компонента МИНУРКАТ в обеих странах для замены СЕС по истечении их мандата,

*определяя*, что ситуация в районе границы между Суданом, Чадом и Центральноафриканской Республикой представляет угрозу международному миру и безопасности,

1. *постановляет* продлить в соответствии с пунктами 2–7 ниже на период в 12 месяцев многокомпонентное присутствие в Чаде и военное присутствие в Центральноафриканской Республике, призванные помочь создать условия безопасности, способствующие добровольному, безопасному и устойчивому возвращению беженцев и перемещенных лиц, в частности путем содействия защите беженцев, перемещенных лиц и находящегося под угрозой гражданского населения, облегчения оказания гуманитарной помощи в восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики и создания благоприятных условий для восстановления и социально-экономического развития в этих районах;

2. *постановляет* для этой цели продлить до 15 марта 2010 года мандат МИНУРКАТ, как это предусматривается в пунктах 6 и 7 ниже;

3. *санкционирует* развертывание военного компонента МИНУРКАТ для замены СЕС как в Чаде, так и в Центральноафриканской Республике по истечении их мандата, *приветствует* концепцию операции, предложенную в пунктах 57–61 и в варианте 2 пункта 62 доклада Генерального секретаря, и *постановляет*, что передача полномочий СЕС военному компоненту МИНУРКАТ состоится 15 марта 2009 года;

4. *постановляет*, что в состав МИНУРКАТ будут входить не более 300 полицейских, 25 офицеров связи, 5200 военнослужащих и соответствующее число гражданских сотрудников;

5. *напоминает*, что в пункте 5 резолюции 1778 он одобрил концепцию полиции, изложенную в докладе Генерального секретаря (S/2007/488) от 10 августа 2007 года, включая положения, касающиеся формирования подразделений чадской полиции по обеспечению гуманитарной защиты (ЧПГЗ), именуемых теперь Сводным отрядом по охране порядка (СОП), который призван заниматься исключительно поддержанием правопорядка в лагерях беженцев, местах сосредоточения внутренне перемещенных лиц и основных городах в соседних районах и оказывать помощь в обеспечении безопасности гуманитарной деятельности в восточных районах Чада;

6. *постановляет*, что МИНУРКАТ, взаимодействуя со страновой группой Организации Объединенных Наций и, где это уместно, с Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ОООНПМЦАР) и без ущерба для мандата ОООНПМЦАР, будет иметь следующий мандат в восточных районах Чада и северо-восточных районах Центральноафриканской Республики:

*Обеспечение безопасности и защиты гражданского населения*

a) отбор, подготовка, консультирование и создание условий для поддержки личного состава Сводного отряда по охране порядка, упомянутого в пункте 5;

b) взаимодействие с национальной армией, жандармерией и полицией, национальной гвардией кочевников, органами судебной власти и руководством тюрем в Чаде и Центральноафриканской Республике для содействия созданию более безопасной обстановки, и в частности борьбе с проблемами бандитизма и преступности;

c) взаимодействие с правительством Чада и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в поддержку их усилий по перемещению лагерей беженцев, которые расположены вблизи границы, и предоставление УВКБ с этой целью материально-технической помощи при наличии соответствующей возможности и на основе возмещения расходов;

d) взаимодействие с правительством Судана, Смешанной операцией Африканского союза/Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), ОООНПМЦАР, Многонациональными силами Экономического сообщества центральноафриканских государств в Центральноафриканской Республике (МИКОПАКС) и Сообществом сахело-сахарских государств (СИН-САД) для обмена информацией о возникающих угрозах для гуманитарной деятельности в регионе;

e) поддержка инициатив национальных и местных властей в Чаде по урегулированию напряженности и поощрению усилий по примирению на местах в целях содействия созданию благоприятных условий для возвращения внутренне перемещенных лиц;

*Защита прав человека и обеспечение законности*

f) содействие наблюдению за положением в области прав человека в Чаде, их поощрению и защите с уделением особого внимания насильственным действиям сексуального характера и насилию по гендерному признаку и вынесение рекомендаций компетентным органам относительно необходимых мер в целях борьбы с безнаказанностью;

g) поддержка, в пределах имеющихся возможностей, усилий, направленных на укрепление потенциала правительства Чада и гражданского общества посредством организации обучения по вопросам международных стандартов в области прав человека, и усилий по искоренению практики вербовки и использования детей вооруженными группами;

h) оказание правительству Чада содействия в укреплении законности, в том числе путем поддержки независимой судебной системы и укрепления правовой системы, в тесной координации с учреждениями Организации Объединенных Наций;

*Поддержка регионального мира*

i) дальнейшее выполнение функций наблюдателя при ЮНАМИД в рамках Контактной группы, которая была создана в соответствии с Дакарским

соглашением от 13 марта 2008 года для наблюдения за его осуществлением, и, в случае необходимости, оказание правительствам Чада, Судана и Центральноафриканской Республики помощи в установлении добрососедских отношений;

7. *действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

a) *постановляет* далее уполномочить МИНУРКАТ принимать все необходимые меры в пределах ее возможностей и района ее ответственности в восточной части Чада для выполнения во взаимодействии с правительством Чада следующих функций:

i) содействие защите находящихся под угрозой гражданских лиц, особенно беженцев и внутренне перемещенных лиц;

ii) создание условий для оказания гуманитарной помощи и свободного передвижения персонала гуманитарных организаций путем содействия улучшению обстановки в плане безопасности в районе ответственности;

iii) защита персонала, помещений, объектов и имущества Организации Объединенных Наций и обеспечение безопасности и свободы передвижения ее персонала, а также персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

b) *постановляет* далее уполномочить МИНУРКАТ принимать все необходимые меры в пределах ее возможностей и района ее ответственности в северо-восточной части Центральноафриканской Республики для выполнения путем установления постоянного военного присутствия в Бирао и во взаимодействии с правительством Центральноафриканской Республики следующих функций:

i) содействие созданию более безопасных условий;

ii) осуществление операций ограниченного характера для эвакуации находящихся под угрозой гражданских лиц и персонала гуманитарных организаций;

iii) защита персонала, помещений, объектов и имущества Организации Объединенных Наций и обеспечение безопасности и свободы передвижения ее персонала, а также персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

c) *отмечая* соглашения о статусе МИНУРКАТ, заключенные между Генеральным секретарем и правительствами Чада и Центральноафриканской Республики соответственно 21 марта 2008 года и 21 ноября 2008 года, *просит* Генерального секретаря и правительства обеих стран до 15 марта 2009 года договориться о поправках к этим соглашениям, с тем чтобы они полностью покрывали МИНУРКАТ, включая ее военный компонент, санкционированный настоящей резолюцией, принимая во внимание резолюцию 59/47 Генеральной Ассамблеи о сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, резолюцию 60/42 Генеральной Ассамблеи о Факультативном протоколе к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и резолюцию 63/138 Генеральной Ассамблеи о безопасности и защите гуманитарного персонала и защите персонала Органи-

зации Объединенных Наций, и *постановляет*, что до внесения таких поправок временно будет применяться типовое соглашение о статусе сил от 9 октября 1990 года (A/45/594), которое будет дополнять существующие соглашения;

8. *просит* Генерального секретаря и правительства Чада и Центральноафриканской Республики тесно сотрудничать в течение всего периода развертывания МИНУРКАТ;

9. *напоминает* о том, что он уполномочил операцию Европейского союза принять после 15 марта 2009 года все необходимые меры для планомерного свертывания деятельности, в том числе путем выполнения функций, перечисленных в подпункте (а) пункта 6 резолюции 1778, в пределах ее остаточного потенциала;

10. *просит* Европейский союз и Генерального секретаря продолжать тесно сотрудничать в течение всего периода осуществления операции Европейского союза до ее полного свертывания;

11. *особо указывает* на важность того, чтобы военная концепция операций и правила применения военной силы полностью соответствовали положениям настоящей резолюции, и *просит* Генерального секретаря представить доклад о них Совету Безопасности и странам, предоставляющим войска;

12. *рекомендует* правительствам Чада и Центральноафриканской Республики продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом в целях содействия плавному переходу от СЕС к военному компоненту Организации Объединенных Наций, включая передачу всех созданных СЕС объектов и инфраструктуры последующему присутствию Организации Объединенных Наций;

13. *призывает* правительство Чада и МИНУРКАТ, в соответствии с ее мандатом, ускорить и завершить отбор, подготовку и развертывание СОП;

14. *рекомендует* государствам-членам предоставить МИНУРКАТ необходимые силы и средства, в частности вертолеты, разведывательные подразделения, инженеров и материально-технические и медицинские средства;

15. *настоятельно призывает* все государства-члены, особенно государства, граничащие с Чадом и Центральноафриканской Республикой, содействовать свободной, беспрепятственной и оперативной доставке в Чад и Центральноафриканскую Республику всего персонала, техники, предметов снабжения, материальных средств и другого имущества, включая транспортные средства и запасные части, предназначенные для МИНУРКАТ и операции Европейского союза, до ее полного свертывания;

16. *предлагает* донорам продолжать вносить взносы в целевой фонд МИНУРКАТ, учрежденный для поддержки СОП;

17. *обращается* к сообществу доноров с настоятельным призывом не ослаблять усилий по удовлетворению гуманитарных потребностей и потребностей, связанных с восстановлением и развитием Чада и Центральноафриканской Республики;

18. *призывает* все стороны всемерно содействовать развертыванию и деятельности МИНУРКАТ и деятельности операции Европейского союза до ее

полного свертывания, в том числе путем обеспечения гарантий безопасности и свободы передвижения их персонала и связанного с ними персонала;

19. *рекомендует* соответствующим правительствам Судана, Чада и Центральноафриканской Республики обеспечить, чтобы территории их стран не использовались для подрыва суверенитета других стран, активно сотрудничать в целях осуществления Дакарского соглашения от 13 марта 2008 года и предыдущих соглашений, а также сотрудничать, с тем чтобы положить конец деятельности вооруженных групп в регионе и их попыткам силового захвата власти, и *приветствует* роль, которую играют, в частности, Дакарская контактная группа, правительства Ливии и Республики Конго (в качестве посредников Африканского союза), а также Африканский союз и Организация Объединенных Наций, в том числе через Специального представителя Генерального секретаря, главу МИНУРКАТ, в поддержке Дакарского процесса;

20. *требует*, чтобы вооруженные группы незамедлительно прекратили насилие, и *настоятельно призывает* все стороны в Чаде и Центральноафриканской Республике уважать и соблюдать соответственно Сиртское соглашение от 25 октября 2007 года и всеобъемлющее мирное соглашение, подписанное в Либревиле 21 июня 2008 года;

21. *рекомендует* властям и заинтересованным политическим кругам в Чаде и Центральноафриканской Республике продолжать прилагать усилия по налаживанию национального диалога при уважении конституционных основ, *приветствует* проведение в Центральноафриканской Республике всеохватного политического диалога при поддержке Пьера Буйойи, председательствовавшего в этом диалоге, и регионального мирного посредника президента Габона Омара Бонго Ондимбы и завершение этого диалога, в рамках которого прозвучал призыв сформировать правительство, в котором были бы представлены все участники диалога, *особо отмечает* также важность подписанного в Нджамене 13 августа 2007 года политического соглашения для укрепления демократического процесса и *рекомендует* сторонам приступить к его осуществлению, в частности в целях скорейшего проведения выборов;

22. *подтверждает,* что все стороны обязаны в полной мере соблюдать нормы и принципы международного гуманитарного права, особенно те, что касаются защиты гуманитарного персонала, и *просит* также все соответствующие стороны обеспечивать сотрудникам, занимающимся гуманитарной деятельностью, незамедлительный, свободный и беспрепятственный доступ ко всем лицам, нуждающимся в помощи, согласно применимым нормам международного права;

23. *поддерживает* усилия МИНУРКАТ и страновой группы Организации Объединенных Наций, в том числе назначение советников по защите детей, по предупреждению вербовки беженцев и детей и сохранению гражданского характера лагерей беженцев и мест размещения внутренне перемещенных лиц на основе координации с СОП и гуманитарным сообществом;

24. *принимает к сведению* уже принятые властями Чада меры с целью положить конец вербовке и использованию детей вооруженными группами, *рекомендует* им сотрудничать в этом отношении с органами Организации Объединенных Наций, в частности с ЮНИСЕФ, и *призывает* все соответствующие стороны обеспечивать защиту детей;

25. *одобряет* изложенные в пункте 70 доклада Генерального секретаря этапы стратегии свертывания деятельности МИНУРКАТ и *особо выделяет* следующие:

a) добровольное возвращение и расселение в безопасных и стабильных условиях критической массы внутренне перемещенных лиц;

b) демилитаризацию лагерей беженцев и внутренне перемещенных лиц, что должно проявиться в сокращении количества оружия, актов насилия и нарушений прав человека;

c) усиление способности чадских властей в восточной части Чада, включая национальные правоохранительные органы и судебную и пенитенциарную системы, обеспечивать необходимую безопасность беженцев, внутренне перемещенных лиц, гражданского населения и работников гуманитарных организаций при уважении международных стандартов в области прав человека;

26. *подчеркивает*, что расширение возможностей правительства Центральноафриканской Республики по осуществлению своей власти в северо-восточной части страны также имеет решающее значение для достижения целей МИНУРКАТ, изложенных в пункте 1, и *призывает* правительство Центральноафриканской Республики, государства-члены, ОООНПМЦАР, учреждения Организации Объединенных Наций и Комиссию по миростроительству обеспечить необходимую поддержку в реформировании сектора безопасности в Центральноафриканской Республике;

27. *подчеркивает,* что более активное сотрудничество между Суданом, Чадом и Центральноафриканской Республикой с целью положить конец деятельности вооруженных групп в регионе также имеет решающее значение для восстановления мира и безопасности в восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики;

28. *просит* Генерального секретаря и далее регулярно представлять как минимум каждые три месяца доклады о положении в плане безопасности и гуманитарной ситуации, в том числе о передвижении беженцев и внутренне перемещенных лиц в восточной части Чада, северо-восточной части Центральноафриканской Республики и в регионе, о прогрессе в осуществлении соответствующих соглашений, о прогрессе в достижении этапов, упомянутых в пунктах 25 и 26 выше, и об осуществлении мандата МИНУРКАТ и с той же регулярностью представлять Совету Безопасности конкретную обновленную информацию о военной ситуации;

29. *просит* Генерального секретаря включать в его будущие доклады Совету Безопасности информацию о разработке стратегического плана работы с указанием ориентировочных сроков для оценки и отслеживания прогресса в достижении этапов, упомянутых в пунктах 25 и 26 выше, имея целью достичь их к 15 марта 2011 года;

30. *подчеркивает*, что он будет должным образом учитывать прогресс в достижении этих этапов при рассмотрении вопроса о возможном продлении мандата МИНУРКАТ на период после 15 марта 2010 года;

31. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

---